



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/ECE/1409  
13 November 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Пятьдесят девятая сессия  
(24-26 февраля 2004 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,  
24 февраля 2004 года, в 10 час. 00 мин.

\* Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк, который имеется также на вебсайте в Интернете (<http://www.unesc.org/>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее, чем за две недели до начала сессии, либо по факсу (+41 22 917 0038), либо по электронной почте ([ruby.quirighetti@unesc.org](mailto:ruby.quirighetti@unesc.org)). До начала сессии делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения ООН в Женеве, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (см. прилагаемый план), для получения пропуска. В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (ежегодная сессия Комиссии - телефон: +41 22 917 5976; весенний семинар - телефон: +41 22 917 5773).

1. Утверждение повестки дня

### **СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ**

2. Аспекты экономического развития в регионе ЕЭК ООН
3. Политика стимулирования конкурентоспособности и роста
4. Реформа ЕЭК ООН

### **ОБЩИЙ СЕГМЕНТ**

5. Сотрудничество ЕЭК ООН с ОБСЕ
6. Работа ЕЭК ООН: достижения, трудности и перспективы
7. Подготовка к глобальным и региональным конференциям и последующая деятельность
8. Обзор деятельности ЕЭК ООН по линии технического сотрудничества
9. Доклад Группы экспертов по программе работы (ГЭПР)
10. Выборы должностных лиц
11. Утверждение доклада.

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Дата/время	Пункт повестки дня	Вводная часть	Пояснительные примечания	Документация	Приуроченные мероприятия
<b><u>Вторник, 24 февраля, первая половина дня</u></b>	<b><u>Пункт 1:</u></b> Утверждение повестки дня	Председатель Комиссии	После утверждения повестки дня со вступительными замечаниями выступят Председатель Комиссии и Исполнительный секретарь	<b>Е/ЕСЕ/1409</b>	
<b>СЕКЦИОНАЛЬНЫЙ СЕГМЕНТ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ</b>					
<b><u>Вторник, 24 февраля, первая половина дня</u></b>	<b><u>Пункт 2:</u></b> Аспекты экономического развития в регионе ЕЭК ООН	Исполнительный секретарь	По этому пункту будут изложены и обсуждены основные выводы, сделанные в первом номере Обзора экономического положения Европы за 2004 год.	Обзор экономического положения Европы	
<b><u>Вторник, 24 февраля, первая и вторая половины дня</u></b>	<b><u>Пункт 3:</u></b> Политика стимулирования конкурентоспособности и роста		По этому пункту будут организованы две дискуссии в формате круглого стола с участием представителей правительств. Предполагается, что первый из круглых столов будет посвящен обмену опытом в вопросах передовой практики и национальной политики, которые позволили добиться успеха в повышении конкурентоспособности и ускорении роста. На втором внимание будет сфокусировано на региональных инициативах и вопросах сотрудничества в регионе ЕЭК ООН, а также на роли ЕЭК ООН в стимулировании	Документ зала заседаний	<b>18 час. 00 мин.</b> Презентация книги ИИООН "Единство и разнообразие идей по вопросам развития: через призму видения региональных комиссий ООН" <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Сразу же после закрытия заседания и в том же самом зале заседаний содиректор проекта "Интеллектуальная история Организации Объединенных Наций" (ИИООН) и бывший Исполнительный секретарь ЕЭК ООН проведут официальную презентацию книги "Единство и разнообразие идей по вопросам развития: через призму видения региональных комиссий ООН". Эта книга, презентация которой будет организована и на сессиях остальных четырех региональных комиссий, является одной из книг серии, которая готовится в рамках ИИООН. В ней рассматривается, каким образом возникают, развиваются, ставятся под сомнение и реализуются идеи по вопросам развития в основных регионах мира через призму видения региональных комиссий Организации Объединенных Наций.

Дата/время	Пункт повестки дня	Вводная часть	Пояснительные примечания	Документация	Приуроченные мероприятия
			<p>конкурентоспособности. Впоследствии секретариат подготовит и распространит среди государств-членов ЕЭК ООН краткий отчет об итогах дискуссий с изложением "извлеченных уроков".</p> <p>Для обеспечения интерактивности дискуссий и в русле предпринимаемых усилий по активизации работы сессий Комиссии всем участникам предлагается ограничить себя конкретными замечаниями по поводу успешных мер политики и тех ошибок, которых следует избегать. Заявления более общего характера могут быть распространены в печатном виде.</p>		<p><b>18 час. 30 мин.</b> Прием для делегатов ЕЭК ООН</p>
<p><b><u>Среда,</u></b> <b><u>25 февраля,</u></b> <b><u>первая</u></b> <b><u>половина дня</u></b></p>	<p><b><u>Пункт 4:</u></b> Реформа ЕЭК ООН</p>	<p>Исполнительный секретарь</p>	<p>По этому пункту Комиссии будет представлена обновленная информация о событиях, происшедших после пятьдесят восьмой ежегодной сессии, и она обсудит предложения, содержащиеся в докладе Исполнительного секретаря.</p>	<p><b>Е/ЕСЕ/1411 и Add.1</b></p>	
<b>ОБЩИЙ СЕГМЕНТ</b>					
<p><b><u>Среда,</u></b> <b><u>25 февраля,</u></b> <b><u>первая</u></b> <b><u>половина дня</u></b></p>	<p><b><u>Пункт 5:</u></b> Сотрудничество ЕЭК ООН с ОБСЕ</p>	<p>Исполнительный секретарь</p>	<p>Сотрудничество ЕЭК ООН с ОБСЕ уже имеет долгую историю, в том числе в таких областях, как экономический анализ и применение конвенций ЕЭК ООН в области окружающей среды и транспорта для укрепления системы предотвращения конфликтов в регионе. По просьбе ОБСЕ ЕЭК ООН участвует также в подготовке ежегодного обзора экономических обязательств государств - участников ОБСЕ (Боннский документ)</p>	<p><b>Е/ЕСЕ/1410, который в случае необходимости будет дополнен документом зала заседаний</b></p>	

Дата/время	Пункт повестки дня	Вводная часть	Пояснительные примечания	Документация	Приуроченные мероприятия
			<p>Государства - участники ОБСЕ в настоящее время ведут переговоры по документу о новой стратегии, который заменит Боннский документ.</p> <p>Предполагается, что в него будут включены рекомендации относительно того, каким могло бы быть сотрудничество между этими двумя организациями в будущем. (В этой связи документы, подготовленные секретариатом ЕЭК ООН в качестве вклада в этот процесс, были распространены среди государств - членов ЕЭК ООН в сентябре 2003 года.)</p> <p>По этому пункту будут обсуждены рекомендации государств - участников ОБСЕ, которые в полном составе участвуют также в работе ЕЭК ООН. Поскольку совещание министров иностранных дел по обсуждению документа о новой стратегии пройдет в декабре, справочный документ по данному пункту, готовящийся секретариатом ЕЭК ООН, в случае необходимости будет дополнен документом зала заседаний, куда будет включена обновленная информация перед ежегодной сессией.</p>		
<b><u>Среда, 25 февраля, вторая половина дня</u></b>	<b><u>Пункт 6:</u></b> Работа ЕЭК ООН: достижения, трудности и перспективы	Председатель	По этому пункту Исполнительный секретарь представит свой доклад о работе ЕЭК ООН с изложением достижений, трудностей, а также перспектив на предстоящий год. В прениях примут участие основные вспомогательные органы.	<b>E/ECF/1412 и Add.1</b>	
<b><u>Среда, 25 февраля, вторая половина дня</u></b>	<b><u>Пункт 7:</u></b> Подготовка к глобальным и региональным	Исполнительный секретарь	Генеральная Ассамблея и ЭКОСОС неизменно признают роль региональных комиссий как в подготовке глобальных и региональных конференций, так и в последующей деятельности.	<b>E/ECF/1413</b>	

Дата/время	Пункт повестки дня	Вводная часть	Пояснительные примечания	Документация	Приуроченные мероприятия
	конференциям и последующая деятельность		<p>Включение этого пункта призвано обеспечить полную информированность государств об участии ЕЭК ООН в ряде конференций.</p> <p>Если на должное обсуждение этого пункта времени не хватит, государства-члены, возможно, пожелают принять к сведению справочный документ и отложить обсуждение до первого специального неофициального совещания Комиссии после ежегодной сессии.</p>		<p><b>18 час. 00 мин. - 20 час. 00 мин.</b> Лекция из серии чтений МЮРДАЛЯ<sup>2</sup></p>
<b><u>Четверг, 26 февраля, первая половина дня</u></b>	<b><u>Пункт 8:</u></b> Обзор деятельности в ЕЭК ООН по линии технического сотрудничества	Исполнительный секретарь	По этому пункту Комиссии будет представлен документ с описанием деятельности по линии технического сотрудничества, осуществленной секретариатом после пятьдесят восьмой ежегодной сессии. (Информация о стратегии в области технического сотрудничества будет представлена в рамках пункта 5 повестки дня: реформа ЕЭК ООН.)	<b>Е/ЕСЕ/1414</b>	
<b><u>Четверг, 26 февраля, первая половина дня</u></b>	<b><u>Пункт 9:</u></b> Доклад Группы экспертов по программе работы (ГЭПР)	Председатель ГЭПР	По этому пункту Председатель ГЭПР проинформирует Комиссию о работе Группы после пятьдесят восьмой ежегодной сессии	<b>Е/ЕСЕ/1415</b>	
<b><u>Четверг, 26 февраля, вторая половина дня</u></b>	<b><u>Пункт 10:</u></b> Выборы должностных лиц	Председатель			

<sup>2</sup> Серия лекций Мюрдаля получила название в честь Гуннара Мюрдаля, первого Исполнительного секретаря ЕЭК ООН (1947-1957 годы), которому была присуждена Нобелевская премия по экономике. Каждая лекция посвящается важному экономическому вопросу и читается одним из выдающихся экономистов.

Дата/время	Пункт повестки дня	Вводная часть	Пояснительные примечания	Документация	Приуроченные мероприятия
	Пункт 11: Утверждение доклада	Докладчик			

**Общие примечания**

1. Перед пятьдесят девятой сессией Комиссии (24-26 февраля 2004 года) будет проведен семинар. Обсуждение пункта 2 повестки дня сессии будет основываться на итогах работы семинара.
2. В соответствии с правилами процедуры Комиссии документы, указанные в предварительной повестке дня, будут, по мере возможности, разосланы правительствам на трех официальных языках Комиссии (английском, русском и французском языках) не позднее, чем за 42 дня до открытия сессии, т.е. не позднее 12 января 2004 года. Из соображений экономии делегатам предлагается приносить на заседания экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня.
3. В русле предпринимаемых всеми заинтересованными сторонами усилий по активизации работы сессий Комиссии и с учетом результатов ее предыдущих сессий Бюро рекомендует делегациям, председателям ОВО и представителям других организаций/инициативных групп воздерживаться от заявлений общего характера и ограничиваться конкретными замечаниями и предложениями относительно деятельности Комиссии. Делегациям, желающим представить для распространения какой-либо документ, предлагается передать в секретариат, предпочтительно заблаговременно до начала сессии, достаточное количество экземпляров (примерно 75).

-----